



Manual resuscitator

Instrucțiuni de folosire

Resuscitatorul manual este disponibil cu mască, valvă pacient (valvă limitatoare de presiune), pungă de resuscitare PVC, valvă de admisie (accesorii: tub de oxigen, sac rezervor, etc).

Resuscitatorul manual este disponibil:

- ☐ Resuscitator manual din SILICON
- ☐ Resuscitator manual PVC
- ☐ Resuscitator manual SEBS
- ☐ Adult
- ☐ Pediatric (copii)
- ☐ Sugar

Nesteril

100% fără latex.

Scopul utilizării

Resuscitatorul este destinat resuscitării pulmonare,

Gama de aplicații pentru fiecare versiune este:

- Adulți: adulți și copii.
- Pediatrie: copii și sugari.
- Sugari: sugari și nou-născuți.

Resuscitatorul poate fi utilizat în mod normal pentru alimentarea continuă cu oxigen și ventilația asistată.

Denumirea pieselor pentru resuscitatorul manual din silicon

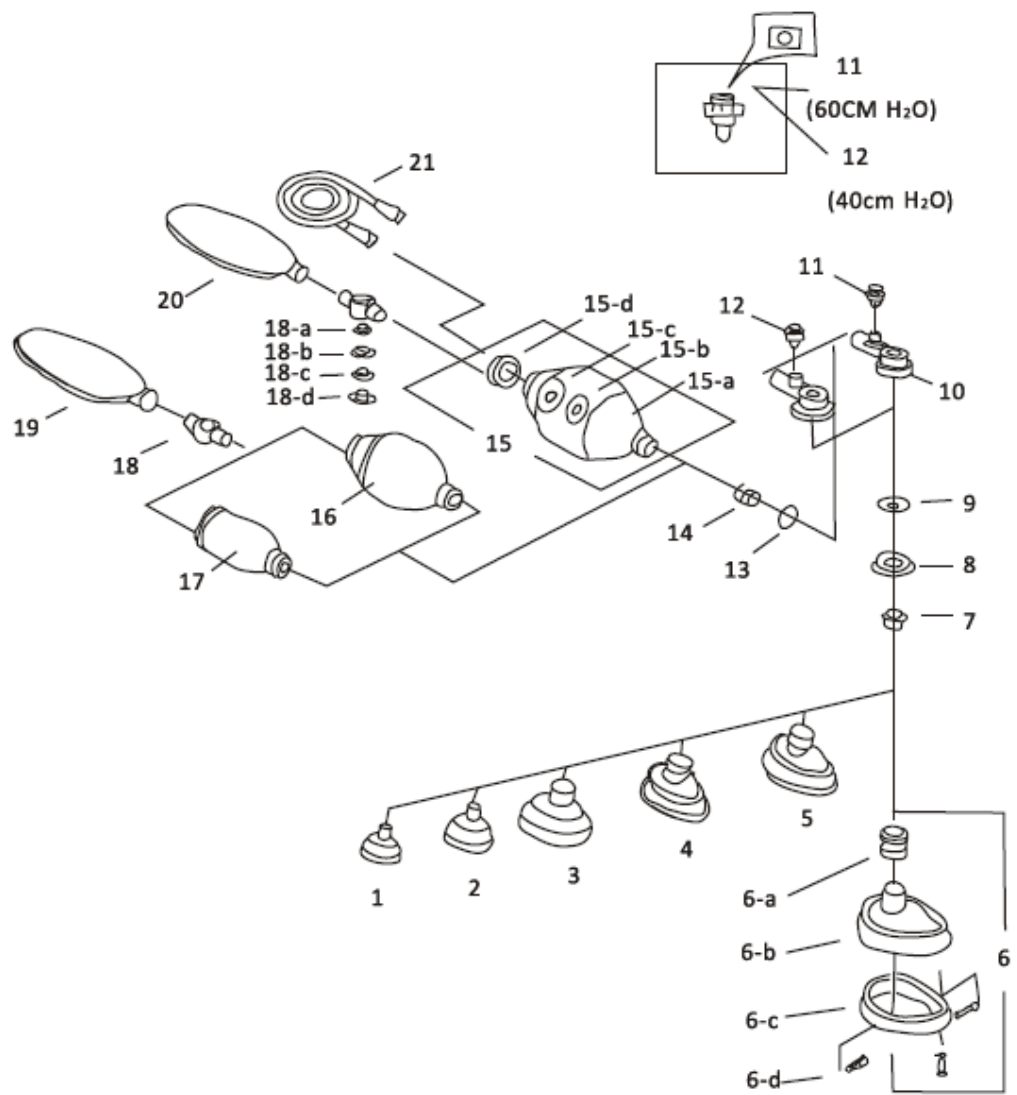
Resuscitator manual din silicon (sacul de resuscitare din silicon, masca din silicon)			
Nr.	Denumirea	Material	Observații
1	Mască facială	Silicon	Nou-născuți 0#
2	Mască facială	Silicon	Sugari 1#
3	Mască facială	Silicon	Copii 2#
4	Mască facială	Silicon, PC	Adulți-s 3#
5	Mască facială	Silicon, PC	Adulți-M 4#
6	Mască facială	Silicon, PC	Adulți-L 5#
6-a	Conector mască	Silicon	
6-b	Acoperire mască	PC	
6-c	Pernă mască	Silicon	
6-d	Șurub	Silicon	
7	Conector	PC	
8	Capac	PC	
9	Disc valvă pacient	Silicon	
10	Valvă pacient	PC	
11	Valvă limitare presiune	PC, silicon ,oțel	60cmN ₂ O
12	Valvă limitare presiune	PC , silicon , oțel	40cmH ₂ O
13	O-ring	Silicon	
14	Bag connecter	PC	
15	Pungă resuscitare adulți	Silicon	
15-a	Pungă resuscitare	Silicon	
15-b	Disc valvă intrare	Silicon	
15-c	Dop	PC	
15-d	Valvă intrare	PC	Disponibil (Valvă intrare all in 1)
16	Pungă resuscitare pediatrică	Silicon	
17	Pungă resuscitare nou-născuți	Silicon	
18	Valvă inrare	PC	Disponibil (Valvă intrare all in 1)
18-a	Disc valvă intrare	Silicon	
18-b	Suport valvă	PC	
18-c	Disc valvă exces	Silicon	
18-d	Acoperire	PC	
19	Pungă rezervir 1600ML	EVA, PP	
20	Pungă rezervir 2000ML	EVA, PP	
21	Tubulatură oxigen	PVC	

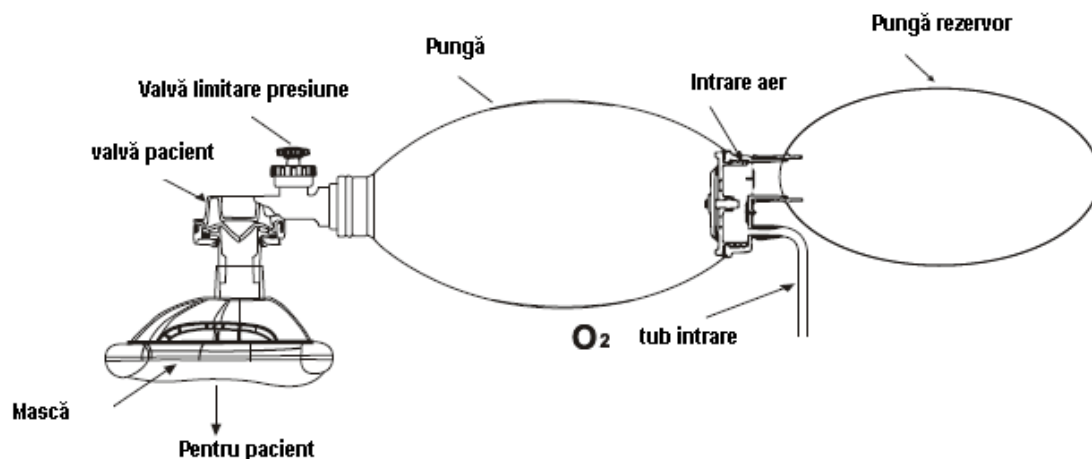
Denumirea pieselor pentru resuscitatorul manual PVC/SEBS

Resuscitator manual PVC/SEBS (sacul de resuscitare SEBS/PVC, masca din PVC)

Nr.	Denumirea	Material	Observații
1	Mască facială	PVC	Nou-născuți
2	Mască facială	PVC	Sugari
3	Mască facială	PVC	Pediatric
4	Mască facială	PVC	Adulți-s
5	Mască facială	PVC	Adulți-M
6	Mască facială	PVC	Adulți-L
6-a	/	/	
6-b	Acoperire mască	PVC	
6-c	Pernă mască	PVC	
6-d	/	/	
7	conector	PC	
8	Capac	PC	
9	Disc valvă pacient	Silicon	
10	Valvă pacient	PC	
11	Valvă limitare presiune	PC .silicon .oțel	60cm H ₂ O
12	Valvă limitare presiune	PC .silicon .oțel	40cm H ₂ O
13	/	/	
14	Bag connecter	PC	
15	Pungă resuscitare adulți	PVC/SEBS	
15-a	Pungă resuscitare	PVC/SEBS	
15-b	Disc valvă intrare	Silicon	
15-c	Dop	PC	
15-d	Valvă intrare	PC	Disponibil (Valvă intrare all in 1)
16	Pungă resuscitare pediatrică	PVC/SEBS	
17	Pungă resuscitare nou-născuți	PVC/SEBS	
18	Valvă intrare	PC	Disponibil (Valvă intrare all in 1)
18-a	Disc valvă intrare	Silicon	
18-b	Suport valvă	PC	
18-c	Disc valvă exces	Silicon	
18-d	Acoperire	PC	
19	Pungă rezervir 1600ML	EVA.PP	
20	Pungă rezervir 2000ML	EVA ,PP	
21	Tubulatură oxigen	PVC	

Structura montajului:





Atenție

1. Acest produs trebuie utilizat de către personal bine instruit în tehnicile de resuscitare pulmonară.
2. Curățați căile respiratorii ale pacientului înainte de a utiliza resuscitatorul manual.
3. Verificați întotdeauna funcționarea corectă a resuscitatorului.
4. Verificați acțiunea corectă a valvei. Verificați că pacientul este ventilat observând ridicarea și coborârea alternativă a pieptului și culoarea buzelor și feței pacientului în timpul resuscitării.
5. Efectuați întotdeauna un test funcțional al resuscitatorului după despachetare și asamblare.
6. Nu utilizați resuscitatorul în atmosfere toxice sau periculoase.
7. Uleiul sau grăsimea nu trebuie folosite în imediata apropiere a echipamentelor de oxigen - poate apărea incendiu.
8. Nu fumați și nu folosiți flacăra deschisă când oxigenul este în funcțiune – poate cauza un incendiu.
9. Resuscitatorul manual PVC/SEBS este de unică folosință. Este pentru utilizare numai pe un singur pacient. Nu trebuie făcută nicio reprocesare. Dacă este reutilizat, poate provoca infecție încrucișată între pacienți.

Configurarea resuscitatorului manual:

Extindeți complet sacul de resuscitator (versiunea pentru adulți și copii). Înainte de a utiliza resuscitatorul: Acțiunea vizuală corectă a valvei în timp ce strângeți resuscitatorul. Conectați valva pacientului la ieșirea măștii. Dacă resuscitați cu concentrație mare de oxigen, extindeți complet tubul de oxigen, atașați adaptorul duzei de oxigen la sursa de oxigen adecvată. Conectați pungă rezervorului. Setări fluxul de oxigen să nu depășească 15 LPM sau la ordinul unui medic.

Testarea funcționării corecte

1. Conectați un plămân de testare de 1,5 litri la conectorul pacientului. Strângeți și eliberați resuscitatorul de mai multe ori. Și verificați dacă plămânul de testare se umple. În timpul ventilației continue, expansiunea și relaxarea pungii de testare trebuie să fie vizibile. Dacă nu, verificați obturatorul valvei de admisie și obturatorul valvei pacientului.

2. Închideți valva de limitare a presiunii și conectorul pacientului cu degetul mare în timp ce comprimați ferm punga de resuscitare pentru a verifica etanșeitatea și fixarea corectă a valvei.

3. Deschideți valva de limitare a presiunii și închideți conectorul pacientului cu degetul mare. Valvă limitare presiune ar trebui să fie acum activată și ar trebui să fie posibil să se audă fluxul expirator de la valvă.

4. Pungă rezervor: Furnizează un debit de gaz de 3,0 L/min tubului de oxigen. Verificați dacă rezervorul se umple. Dacă nu, verificați integritatea celor două obturatoare ale valvelor sau dacă există un rezervor rupt sau un tub de oxigen blocat.

Instrucțiuni de operare

1. Gura deschisă, căile respiratorii libere de toate materii străine și fluide. Se recomandă utilizarea unui aspirator de urgență. Înclinați capul complet înapoi și împingeți maxilarul în sus cu gâtul întins pentru a deschide căile respiratorii.



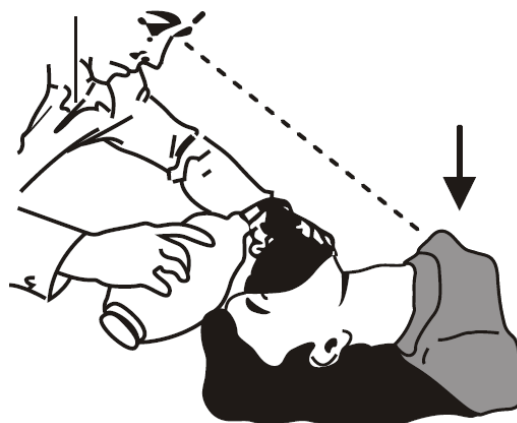
2. Pentru a ajuta ventilația, poate fi benefică introducerea unei căi respiratorii artificiale. Aveți grijă să nu împingă limba înapoi și astfel să nu obstrucționeze gâtul.



3. Țineți masca strâns de fața victimei, acoperind gura și nasul, înclinați capul complet înapoi, mâna care ține masca ridicând maxilarul înainte. Strângeți inteligent geanta și urmăriți cum se extinde pieptul



4. Eliberați presiunea asupra sacului brusc și lăsați pieptul să se dezumfle. Repetați de 12-20 de ori pe minut, sau de 30 de ori în cazul sugărilor.



Dacă întâlniți o rezistență continuă la insuflare, verificați dacă există obstrucție a căilor respiratorii sau corectați înclinarea capului înapoi. Dacă nu se realizează o ventilație adecvată cu resuscitatorul, reveniți imediat la ventilația cu aer expirat (gură la gură sau gură la nas).

5. Frecvența corectă de ventilație poate varia. Vă rugăm să respectați frecvența curentă de ventilație recomandată de ghidurile naționale sau internaționale.
6. Dacă pacientul varsă în timpul ventilației cu măști, curățați imediat căile respiratorii ale pacientului de vărsături, apoi comprimați liber punga de câteva ori înainte de a relua ventilația.
7. Versiune pentru adulți: Valvă limitare presiune este deschisă la 60 cmH₂O.
Versiune pentru copii și sugari: Valvă limitare presiune este deschisă la 40 cmH₂O.



Atenție: se poate auzi un șuierat când se deschide dispozitivul.

8. Dacă sunt necesare presiuni mai mari, apăsați și rotiți butonul în timp ce strângeți punga, Valvă limitare presiune este anulată.



Avertisment: Presiunile mari de ventilație pot provoca ruptură pulmonară sau distensie stomacală la anumiți pacienți.

9. Administrați referința de oxigen conform „**Specificațiilor**” sau conform indicațiilor medicale.

Specificații

	Sugari	Pediatric	Adulți
Greutatea corporală	≤10 kg	10kg~33 kg	>33 kg
Volumul cursei	≥ 20 ml	≥ 150 ml	≥ 600 ml
Volumul resuscitatorului	340 ± 100 ml	500 ± 200ml	1600 ± 200 ml
Dimensiuni (lungime x diametru)	240 x 75 mm	245 x 95mm	320 x 132 mm
Greutatea resuscitatorului	350 g	410 g	600 g
Valvă limitare presiune	30cmH ₂ O~45 cmH ₂ O	35 cmH ₂ O ~ 50 cmH ₂ O	40 cmH ₂ O ~ 60 cmH ₂ O
Spațiu mort (valva pacient)	7 ml	7ml	7 ml
Rezistența inspiratorie	<5 cmH ₂ O (la 50 L/min)		
Rezistența expiratorie	<5 cmH ₂ O (la 50 L/min)		
Volumul rezervorului sacului	1600 ml	1600 ml	2000 ml
Conector pacient	ISO5356-1: Ø22/15 mm		
Temperatura recomandată de funcționare:	-18 C ~ 50 C		
Depozitare	-40 C ~ +60 °C 40% r.h. ~ 95% r.h		

Dezasamblarea:

Referința pentru resuscitatorul din silicon o găsiți în **„Structura de asamblare”**: Deșurubați 8” de la „10”, îndepărtați „10” de la „14”, Deșurubați „15-c” de la „15-d”.

Nu dezasamblați „7” de la „8”,

Asamblarea:

Referința pentru resuscitator siliconic de mai sus **„Structura de asamblare”** și **„Funcția de resuscitare”**.

Curățarea și dezinfecția:

1. Resuscitatorul manual trebuie curățat și dezinfectat ori de câte ori resuscitatorul este contaminat.

2. Resuscitatorul din silicon (cu excepția tubului de O₂ și a pungii rezervor) se spală cu 0,2% apă Javel și se clătește cu apă curată, apoi trimite la autoclavare 5 minute până la 134°C sau 15 minute până la 121°C. Resuscitatorul din silicon (mască din silicon, pungă și valve) este reutilizabil doar de 20 de ori. Tubul de oxigen și punga rezervorului sunt de unică folosință. Trebuie înlocuit înainte de reutilizare.

Resuscitatorul este conform cu ISO 10651-4. De asemenea, este conform cu Directiva Consiliului HDD/93/42/EEC privind dispozitivele medicale.

Subsemnatul **CIUHU BOGDAN CONSTANTIN**,

traducător autorizat cu nr. 7319/2002 certific exactitatea traducerii cu textul documentului, redactat în limba **engleză** și vizat de mine.

Traducător Autorizat
CIUHU BOGDAN CONSTANTIN
Spaniolă, Engleză
Aut. M.I. 7319/2002